



OCCUPATIONAL TRAINING ACT

LOI SUR LA FORMATION PROFESSIONNELLE

Establishment of programs

1 The Minister may establish, organize, and promote programs to develop and improve the occupational and other skills of persons. *R.S., c.124, s.1.*

Agreements

2(1) The Commissioner in Executive Council may, on behalf of the Government of the Yukon, enter into agreements on behalf of the Government of the Yukon with

- (a) the Government of Canada;
- (b) the government of a province; or
- (c) any municipality, agency, organization, corporation, or person,

for the purpose of arranging for or providing for programs, research, or services relating to

- (d) occupational or other skills; or
- (e) the improvement of the labour force.

(2) The Minister is empowered to do every act and exercise every power for the purpose of implementing every obligation assumed by the Government of the Yukon under any agreement entered into pursuant to this section. *R.S., c.124, s.2.*

Power to establish advisory and appellate committees

3(1) The Commissioner in Executive Council may establish those boards or

Mise sur pied des programmes

1 Le ministre peut mettre sur pied, organiser et promouvoir des programmes visant l'acquisition et le perfectionnement de qualifications professionnelles et autres compétences techniques. *L.R., ch. 124, art. 1*

Accords

2(1) Le commissaire en conseil exécutif peut, pour le compte du gouvernement du Yukon, conclure des accords avec :

- a) le gouvernement fédéral;
- b) le gouvernement d'une province;
- c) une municipalité, un organisme, une organisation, une personne morale ou physique,

dans le but d'arrêter des programmes, de faire faire des recherches ou de fournir des services relatifs :

- d) soit aux qualifications professionnelles ou autres compétences techniques;
- e) soit au perfectionnement de la main-d'œuvre.

(2) Le ministre est habilité à accomplir tous les actes et à exercer tous les pouvoirs en vue de l'acquittement d'une obligation contractée par le gouvernement du Yukon dans le cadre d'un accord conclu conformément au présent article. *L.R., ch. 124, art. 2*

Pouvoir de constituer des comités consultatifs et d'appel

3(1) Le commissaire en conseil exécutif peut constituer les conseils ou les comités qu'il estime

committees considered necessary to act in an advisory, administrative, or appellate capacity in connection with any policy, program, service, or other matter provided pursuant to section 1 or 2.

(2) The Commissioner in Executive Council may, with respect to any board or committee established under this section

- (a) appoint or provide for the manner of appointment of its members;
- (b) prescribe the term of office of any member,
- (c) designate a chair, vice-chair, and secretary; and
- (d) authorize, set, and provide for the payment of remuneration and expenses to its members.

(3) A board or committee established pursuant to this section may make rules of procedure, subject to the approval thereof by the Commissioner in Executive Council, governing the calling of meetings, the procedure to be used at and conduct of the meetings, reporting, and any other matters as required.

(4) A board or committee established pursuant to this section may exercise the powers and shall perform the duties and functions that the Commissioner in Executive Council may approve, confer, or impose on it. *R.S., c.124, s.3.*

Regulations

4(1) The Commissioner in Executive Council may make any regulations necessary to carry out the provisions of this Act.

(2) Despite the generality of subsection (1), the Commissioner in Executive Council may make regulations

- (a) for the establishment, operation, administration, and management of vocational or technical schools;

nécessaires pour exercer des fonctions consultatives, administratives ou d'appel à l'égard des politiques, des programmes, des services ou autres questions visés par les articles 1 ou 2.

(2) Le commissaire en conseil exécutif peut, à l'égard d'un conseil ou d'un comité constitué sous le régime du présent article :

- a) en nommer les membres ou prévoir leur mode de nomination;
- b) fixer la durée du mandat des membres;
- c) désigner le président, le vice-président et le secrétaire;
- d) autoriser la rémunération et les indemnités à verser aux membres, en fixer le montant et prévoir leur mode de versement.

(3) Le conseil ou le comité constitué conformément au présent article peut établir des règles de procédure, sous réserve de leur approbation par le commissaire en conseil exécutif, concernant la convocation des réunions, la procédure à suivre et le déroulement des réunions, les rapports et toute autre question, selon les besoins.

(4) Le conseil ou le comité constitué conformément au présent article peut exercer les attributions que le commissaire en conseil exécutif approuve ou lui confère. *L.R., ch. 124, art. 3*

Règlements

4(1) Le commissaire en conseil exécutif peut prendre les règlements nécessaires à l'application de la présente loi.

(2) Malgré la portée générale du paragraphe (1), le commissaire en conseil exécutif peut, par règlement :

- a) régir la constitution, le fonctionnement, l'administration et la gestion d'écoles professionnelles ou techniques;

- (b) for the registration of students in programs offered pursuant to this Act;
- (c) prescribing fees to be charged for any matter or service provided pursuant to this Act;
- (d) providing for correspondence courses and the fees to be charged in connection therewith;
- (e) concerning programs offered pursuant to this Act;
- (f) providing for the payment by the Government of the Yukon of expenses or subsistence allowances to students pursuing courses offered pursuant to this Act;
- (g) establishing eligibility factors or conditions for persons undertaking courses or receiving allowances pursuant to this Act;
- (h) respecting the provision of accommodation for students undertaking courses or allowances for that accommodation. *R.S., c.124, s.4.*

- b) régir l'inscription des étudiants aux programmes offerts conformément à la présente loi;
- c) fixer les droits à payer à l'égard de toute question ou service visé par la présente loi;
- d) régir les cours par correspondance et les frais exigibles à leur égard;
- e) régir les programmes offerts conformément à la présente loi;
- f) prévoir le paiement par le gouvernement du Yukon des indemnités ou des allocations de subsistance aux étudiants qui suivent des cours offerts conformément à la présente loi;
- g) déterminer les facteurs ou les conditions d'admissibilité applicables aux personnes qui suivent des cours ou qui reçoivent des allocations sous le régime de la présente loi;
- h) régir l'hébergement des étudiants qui suivent des cours ou le versement d'une allocation à ce titre. *L.R., ch. 124, art. 4*

QUEEN'S PRINTER FOR THE YUKON — L'IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE YUKON